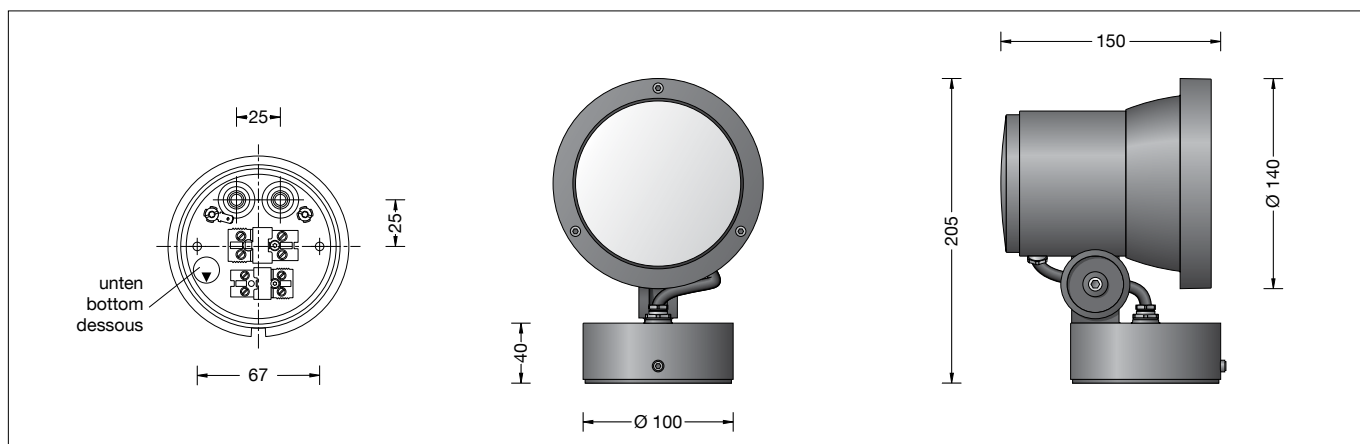


**BEGA****77 681**

Kompaktscheinwerfer  
Compact floodlight  
Projecteur compact




## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

LED-Kompaktscheinwerfer mit Montagedose für die ortsfeste Montage auf einer Wand, unter einer Decke oder auf einem Sockel.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Drehbereich des Scheinwerfers 350°  
Schwenkbereich -15°/+90°  
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen  
ø 4,5 mm · Abstand 67 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,018 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 1,6 kg

### Lichttechnik


Symmetrisch-bündelnde Lichtstärkeverteilung.  
Halbstreuwinkel 30°  
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

## Instructions for use

### Application

LED compact floodlight with mounting box for permanent installations on a wall, under a ceiling or on a pillar.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Rotation range of floodlight 350°  
Swivel range -15°/+90°  
Mounting box with 2 fixing holes  
ø 4.5 mm · 67 mm spacing  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup>  
with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Wind catching area: 0.018 m<sup>2</sup>  
Weight: 1.6 kg

### Lighting technology


Symmetrical narrow beam light distribution.  
Half beam angle 30°  
By changing the diffuser lense it is possible to alter the symmetrical light distribution into a flat beam light distribution.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Projecteur compact à LED avec boîte de montage pour l'installation fixe sur un mur, au plafond ou sur un pilier.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Projecteur orientable sur 350°  
Inclinaison -15°/+90°  
Boîte de montage avec 2 trous de fixation  
ø 4,5 mm · Entraxe 67 mm  
2 entrées de câble pour rattachement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-276 V  
Gradable DALI  
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Prise au vent: 0,018 m<sup>2</sup>  
Poids: 1,6 kg

### Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique intensive.  
Angle de diffusion à demi-intensité 30°  
Pour des applications d'éclairage particulières, on peut en changeant le verre, modifier le faisceau symétrique en répartition elliptique.

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	9,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	11,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

## 77 681 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0978/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1520 lm
Leuchten-Lichtstrom	1130 lm
Leuchten-Lichtausbeute	95,8 lm/W

## 77 681 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0978/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1495 lm
Leuchten-Lichtstrom	1112 lm
Leuchten-Lichtausbeute	94,2 lm/W

## Lamp

Module connected wattage	9.8 W
Luminaire connected wattage	11.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

## 77 681 K4

Module designation	LED-0978/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1520 lm
Luminaire luminous flux	1130 lm
Luminaire luminous efficiency	95,8 lm/W

## 77 681 K3

Module designation	LED-0978/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1495 lm
Luminaire luminous flux	1112 lm
Luminaire luminous efficiency	94,2 lm/W

## Lampe

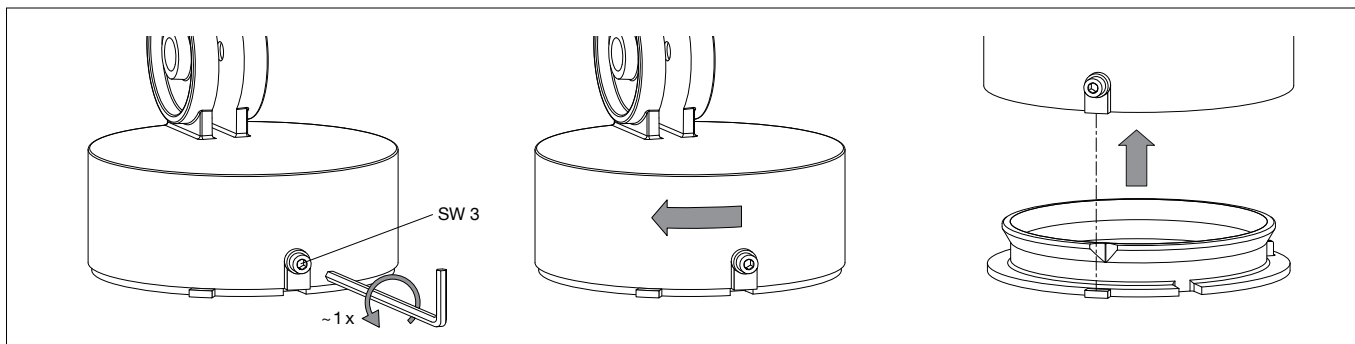
Puissance raccordée du module	9,8 W
Puissance raccordée du luminaire	11,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

## 77 681 K4

Marquage des modules	LED-0978/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1520 lm
Flux lumineux du luminaire	1130 lm
Rendement lum. d'un luminaire	95,8 lm/W

## 77 681 K3

Marquage des modules	LED-0978/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1495 lm
Flux lumineux du luminaire	1112 lm
Rendement lum. d'un luminaire	94,2 lm/W



## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Schraube an der Montagebox bis zum Anschlag lösen. Montageplatte rechtsherum bis zum Anschlag drehen und entnehmen. Anschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben. ScheinwerferEinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

Undo the screw at the mounting box as far as it will go. Turn mounting plate clockwise as far as it will go and remove it. Lead the connecting cable through the cable entry of the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection). For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly. Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw. Torque = 7 Nm.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Desserrer la vis de la boîte de montage jusqu'à la butée et retirer la contre-plaque de la platine en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Introduire le câble d'alimentation à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement. Procéder au réglage du projecteur. Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 7 Nm.

### Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.  
Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

### Ergänzungsteile

**70 756** Blende  
**70 760** Raster  
**70 055** Austauschglas bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

### Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

### Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

### Accessories

**70 756** Shield  
**70 760** Louvre  
**70 055** Exchangeable lens flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

### Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessicant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

### Accessoires

**70 756** Visière  
**70 760** Grille de défilement  
**70 055** Lentille elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

### Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 851
LED-Netzteil	DEV-0348/300
LED-Modul 3000 K	LED-0978/930
LED-Modul 4000 K	LED-0978/940
Reflektor	76 001 022.1
Dichtung Glas	83 001 679
Dichtung Montagedose	83 001 839

### Spares

Spare glass	14 000 851
LED power supply unit	DEV-0348/300
LED module 3000 K	LED-0978/930
LED module 4000 K	LED-0978/940
Reflector	76 001 022.1
Gasket glass	83 001 679
Gasket mounting box	83 001 839

### Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 851
Bloc d'alimentation LED	DEV-0348/300
Module LED 3000 K	LED-0978/930
Module LED 4000 K	LED-0978/940
Réflecteur	76 001 022.1
Joint du verre	83 001 679
Joint boîte de montage	83 001 839